

**Germany-Kleinmachnow: Water meters**

**OJ S 153/2019 09/08/2019**

**Contract notice – utilities**

**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

---

## Section I: Contracting entity

### I.1. Name and addresses

Official name: Mittelmärkische Wasser- und Abwasser GmbH

Postal address: Fahrenheitstraße 1

Town: Kleinmachnow

NUTS code: DE40E Potsdam-Mittelmark

Postal code: 14532

Country: Germany

Contact person: Vergabestelle

E-mail: [vergabestelle@mwa-gmbh.de](mailto:vergabestelle@mwa-gmbh.de)

Telephone: +49 33203345-194

Fax: +49 33203345-124

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.mwa-gmbh.de/>

### I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXS0YR5YY9A/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via:

<https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXS0YR5YY9A>

### I.6. Main activity

Water

---

## Section II: Object

### II.1. Scope of the procurement

#### II.1.1. Title

Rahmenvereinbarung für die Lieferung von Smart-Meter (Kauf)

Reference number: 413-2019

#### II.1.2. Main CPV code

38421100 Water meters

#### II.1.3. Type of contract

Supplies

#### II.1.4. Short description

Im Auftrag der Wasser- und Abwasserzweckverbände „Der Teltow“ und „Mittelgraben“ möchte die Mittelmärkische Wasser- und Abwasser GmbH erstmalig statische, sich nicht bewegend, digitale Ultraschall-Wasserzähler (Smart-Meter) einsetzen. Hierfür wird eine Rahmenvereinbarung zur Lieferung von Smart-Meter vergeben.

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

38550000 Meters

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE40E Potsdam-Mittelmark

Main site or place of performance: Mittelmärkische Wasser- und Abwasser GmbH  
Fahrenheitstraße 1 14532 Kleinmachnow

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Lieferung von Smart-Meter, Soft- und Hardware, Zubehörteile sowie Supportleistungen.

Im Jahr 2020:

4 200 Stück Smart-Meter Q3=4, 3/4", 190 mm Baulänge

330 Stück Smart-Meter Q3=4, 3/4", 105 mm oder 110 mm Baulänge

90 Stück Q3=10, 1", 260 mm Baulänge

40 Stück Q3=16, 1 1/2", 300 mm Baulänge

1 Stück Softwarepaket für die Einstellung der Smart-Meter, Deaktivierung/Aktivierung des Funk-Moduls und Auslesung der Infocodes (Datenlogger) über einen Optokopf an der optischen Schnittstelle des Smart-Meter

1 Stück Softwarepaket für die Einstellung der Smart-Meter, Deaktivierung/Aktivierung des Funk-Moduls und Auslesung der Infocodes (Datenlogger) über einen Optokopf an der optischen Schnittstelle des Smart-Meter

2 Stück Mobiler Empfänger, Akkubetrieben, Anschlussmöglichkeit für eine externe Antenne, Bluetoothschnittstelle für die Verbindung zu einem Handheld Computer oder Smartphone bzw. Tablet mit Android-Betriebssystem, Funkempfänger für 868 MHz

2 Stück Externe Funkantenne mit Magnetfuß zum Aufsetzen auf ein Fahrzeugdach, Antenne muss im installierten Zustand den Fahreinflüssen bis 120 km/h standhalten, kompatibel mit Bluetoothempfänger, Kabellänge mind. 2 m, Antenne muss Funk 868 MHz empfangen

2 Stück Lesekopf für die optische Schnittstelle des Zählers mit Bluetooth-Schnittstelle zur Kommunikation mit einem Smartphone/Tablet auf Android-Basis und o. g. Software

1 Stück Installation und Einrichtung der Zählersoftware beim Auftraggeber vor Ort

1 Stück Produkt-/Anwenderschulung

Supportleistungen

Im Jahr 2021

4 100 Stück Smart-Meter Q3=4, 3/4", 190 mm Baulänge

700 Stück Smart-Meter Q3=4, 3/4", 105 mm oder 110 mm Baulänge

80 Stück Q3=10, 1", 260 mm Baulänge

24 Stück Q3=16, 1 1/2", 300 mm Baulänge

Supportleistungen.

#### **II.2.5.**

## **Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2020 End: 31/12/2021

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Optional kann die Rahmenvereinbarung zweimal für je ein Jahr verlängert werden:

1. Verlängerung: 1.1.2022-31.12.2022

2. Verlängerung: 1.1.2023-31.12.2023

Die Ziehung der jeweiligen Verlängerungsoption wird 3 Monate vor Vertragsende mitgeteilt. Während der gesamten Vertragsdauer inkl. der jeweiligen Verlängerungsoption bleiben die Vertragskonditionen und -bedingungen bestehen.

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Die Eignung ist durch Eintragung in das Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis der Auftragsberatungsstelle Brandenburg oder der Präqualifizierungsdatenbank PQ-VOL oder mittels ausgefüllter Eigenerklärung (Formblatt Nr. 124) nachzuweisen.

Gemäß der Eigenerklärung sind folgende Angaben erforderlich:

— Eintragung in das Berufsregister

Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die in der Eigenerklärung angegebenen Bescheinigungen nach Aufforderung vorzulegen. Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifizierungsverzeichnis anzugeben oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß Eigenerklärung auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen.

#### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Die Eignung ist durch Eintragung in das Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis der Auftragsberatungsstelle Brandenburg oder der Präqualifizierungsdatenbank PQ-VOL oder mittels ausgefüllter Eigenerklärung (Formblatt Nr. 124) nachzuweisen.

Erklärung über die Eigenerklärung – Der Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenen Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. Können die Angaben nicht gemacht werden, da das Unternehmen neu gegründet wurde, muss das Gründungsdatum bzw. das Datum angegeben werden, wann die Unternehmenstätigkeit aufgenommen wurde.

Nachweis der Berufshaftpflichtversicherung.

Vereinbarung über die Einhaltung der Mindestanforderungen nach dem Brandenburgischen Vergabegesetz – siehe Formblatt.

Erklärung über die Eigenerklärung – Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung, soweit sie der Pflicht zur Beitragszahlung unterfallen.

Erklärung über Eigenerklärung, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt – z. B. wirksames Berufsverbot (§ 70 StGB), wirksames vorläufiges Berufsverbot (§ 132a StPO), wirksame Gewerbeuntersagung (§ 35 GewO), rechtskräftiges Urteil innerhalb der letzten 2 Jahre gegen mich/uns oder Mitarbeiter mit Leitungsaufgaben wegen Mitgliedschaft in einer kriminellen Vereinigung (§ 129 StGB), Geldwäsche (§ 261 StGB), Bestechung (§ 334 StGB), Vorteilsgewährung (§ 333 StGB), Diebstahl (§ 242 StGB), Unterschlagung (§ 246 StGB), Erpressung (§ 253 StGB), Betrug (§ 263 StGB), Subventionsbetrug (§ 264 StGB), Kreditbetrug (§ 265b StGB), Untreue (§ 266 StGB), Urkundenfälschung (§ 267 StGB), Fälschung technischer Aufzeichnungen (§ 268 StGB), Delikte im Zusammenhang mit Insolvenzverfahren (§ 283 ff. StGB), wettbewerbsbeschränkende Absprachen bei Ausschreibungen (§ 298 StGB), Bestechung im geschäftlichen Verkehr (§ 299 StGB), die mit Freiheitsstrafe von mehr als 3 Monaten oder Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen geahndet wurde.

Erklärung über Eigenerklärung, dass in den letzten 2 Jahren nicht aufgrund eines Verstoßes gegen Vorschriften, der zu einem Eintrag im Gewerbezentralregisterauszug geführt hat, mit einer Freiheitsstrafe von mehr als 3 Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2 500 EUR belegt worden.

Erklärung zur Einhaltung der ILO-Kernarbeitsnormen.

Der Auftraggeber behält sich vor, Eigenerklärungen durch entsprechende Nachweise Dritter von den Bewerbern, die nach der Wertung in der engeren Wahl sind, belegen zu lassen.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Gemäß Eigenerklärung – Erklärung, dass in den letzten 5 Jahren vergleichbare Leistungen ausgeführt wurden. Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind 3 Referenznachweise vorzulegen (Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme, Ausführungszeitraum, stichwortartige Benennung des mit eigenem Personal ausgeführten maßgeblichen Leistungsumfangs; Bestätigung des Auftraggebers über die vertragsgemäße Ausführung der Leistung).

Gemäß Eigenerklärung – Erklärung, dass für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Beschäftigten zur Verfügung stehen. Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Zahlen der in den letzten 5 Jahren durchschnittlich Beschäftigten anzugeben. Benennung der für die Leitung vorgesehenen Personen.

Nachweis eines Qualitätsmanagement gemäß DIN EN ISO 9001 oder gleichwertig.

Darstellung des Lieferkettenmanagement- und Lieferkettenüberwachungssystems, max. 2 A4-Seiten.

Beschreibung der technischen Ausrüstung sowie der Maßnahmen zur Qualitätssicherung.

### **III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Allgemeine Vertragsbedingungen für die Ausführung von Leistungen – Teil B (VOL/B),  
Zusätzliche Vertragsbedingungen

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 12/09/2019 Local time: 12:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 11/11/2019

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 12/09/2019 Local time: 12:00

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic ordering will be used

Electronic payment will be used

### **VI.3. Additional information**

Die Vergabeunterlagen werden Bestandteil des Auftrages. Andere Vertragsbedingungen, wie z. B. bieter eigene Vertragsbedingungen, führen zum Angebotsausschluss.

Bitte nutzen Sie die Möglichkeit der elektronischen Angebotsabgabe über den Vergabemarktplatz Brandenburg.

Postalische Angebote sind verschlossen mit dem Angebotskennzettel (siehe Vergabeunterlagen) zu versehen. Angebote per Fax sind nicht zulässig.

Die Mittelmärkische Wasser- und Abwasser GmbH betreibt ein Energiemanagementsystem nach DIN EN ISO 50001:2011 und unternimmt vielfältige Anstrengungen, um den erforderlichen Energiebedarf im Unternehmen auf ein mögliches Minimum zu reduzieren. Wir bitten unsere Partner um ihre aktive Unterstützung.

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Postal address: Heinrich-Mann-Allee 107

Town: Potsdam

Postal code: 14473

Country: Germany

Telephone: +49 3318661719

Fax: +49 3318661652

**VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Postal address: Heinrich-Mann-Allee 107

Town: Potsdam

Postal code: 14473

Country: Germany

Telephone: +49 3318661719

Fax: +49 3318661652

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

07/08/2019